



Výbor pre rozpočet

2018/2059(BUD)

2.5.2018

NÁVRH SPRÁVY

o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť Francúzska – EGF/2017/009 FR Air France)
(COM(2018)0230 – C8-0161/2018 – 2018/2059(BUD))

Výbor pre rozpočet

Spravodajca: Alain Lamassoure

OBSAH

	Strana
NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	3
PRÍLOHA: ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY	6
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	8

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť Francúzska – EGF/2017/009 FR Air France) (COM(2018)0230 – C8-0161/2018 – 2018/2059(BUD))

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2018)230 – C8-0161/2018),
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006¹ (nariadenie o EGF),
 - so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020², a najmä na jeho článok 12,
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení³ (IIA z 2. decembra 2013), a najmä na jej bod 13,
 - so zreteľom na postup trialógu uvedený v bode 13 MID z 2. decembra 2013,
 - so zreteľom na list Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci,
 - so zreteľom na list Výboru pre regionálny rozvoj
 - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A8-0000/2018),
- A. keďže Únia vytvorila legislatívne a rozpočtové nástroje s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom, ktorých zasiahli dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu či dôsledky globálnej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im pri opätovnom začleňovaní do trhu práce;
- B. keďže finančná pomoc Únie pre prepustených pracovníkov by mala byť poskytovaná dynamicky a dostupná čo najrýchlejšie a najefektívnejšie;
- C. keďže Francúzsko predložilo žiadosť EGF/2017/009 FR/Air France o finančný príspevok z EGF po tom, ako bolo prepustených 1 858 pracovníkov v hospodárskom odvetví patriacom podľa klasifikácie NACE Revision 2 do divízie 51 (letecká doprava) vo francúzskych regiónoch úrovne NUTS 2 Île-de-France (FR10) a Provence-Alpes-Côte d'Azur (FR82);

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

² Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884.

³ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

- D. keďže žiadosť je založená na intervenčných kritériách uvedených v článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia o EGF, v ktorom sa vyžaduje, aby počas referenčného obdobia štyroch mesiacov dosiahol počet prepustených pracovníkov najmenej 500 osôb v jednom podniku v jednom členskom štáte vrátane pracovníkov, ktorí boli prepustení u jeho dodávateľov a u nadväzujúcich výrobcov, a samostatne zárobkovo činných osôb, ktorých činnosť sa skončila;
1. súhlasí s Komisiou, že podmienky stanovené v článku 4 ods. 1 nariadenia o EGF sú splnené a že Francúzsko má podľa uvedeného nariadenia nárok na finančný príspevok 9 894 483 EUR, čo predstavuje 60 % celkových nákladov vo výške 16 490 805 EUR;
 2. konštatuje, že francúzske orgány podali žiadosť 23. októbra 2017 a že na základe dodatočných informácií, ktoré poskytlo Francúzsko, Komisia 23. apríla 2018 dokončila svoje hodnotenie a v ten istý deň o tom informovala Parlament;
 3. pripomína, že toto je už druhá žiadosť Francúzska o finančný príspevok z EGF v súvislosti s prepúšťaním v spoločnosti Air France, pričom prvá žiadosť EGF/2013/014 FR/Air France bola predložená v decembri 2013 a bola kladne posúdená¹;
 4. poznamenáva, že Francúzsko tvrdí, že prepúšťanie súvisí s veľkými štrukturálnymi zmenami v usporiadaní svetového obchodu v dôsledku globalizácie a konkrétnejšie s vážnym hospodárskym narušením v odvetví medzinárodnej leteckej dopravy, najmä s poklesom trhového podielu Únie, ku ktorému došlo z dôvodu pozoruhodného rastu troch veľkých spoločností v Perzskom zálive, ktoré sú príjemcami štátnej pomoci a dotácií;
 5. pripomína, že Komisia 8. júna 2017 prijala návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ochrane hospodárskej súťaže v leteckej doprave², ktorého cieľom je zabezpečiť spravodlivú hospodársku súťaž medzi leteckými dopravcami Únie a leteckými dopravcami z tretích krajín;
 6. pripomína, že prepúšťanie v spoločnosti Air France pravdepodobne výrazne nepriaznivo ovplyvní miestne hospodárstvo, ktoré čelí problémom súvisiacim s dlhodobou nezamestnanosťou a presunom pracovníkov vo veku 50 a viac rokov;
 7. konštatuje, že žiadosť sa týka 1 858 pracovníkov prepustených v spoločnosti Air France, pričom väčšina z nich je vo veku 55 až 64 rokov; ďalej poznamenáva, že 47,6 % prepustených pracovníkov tvoria ženy; v tejto súvislosti uznáva význam aktívnych opatrení na trhu práce spolufinancovaných z EGF pre zlepšenie šance na opätovné začlenenie týchto skupín do trhu práce;
 8. poznamenáva, že Francúzsko plánuje päť typov opatrení pre prepustených pracovníkov,

¹ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/44 zo 17. decembra 2014 o mobilizácii prostriedkov Európskeho fondu na prispôbenie sa globalizácii podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2013/014 FR/Air France, Francúzsko) (Ú. v. EÚ L 008, 14.01.2015, s. 18).

² COM(2017)0289.

na ktorých sa vzťahuje táto žiadosť: i) poradenské služby a profesijné poradenstvo pre pracovníkov, ii) odborná príprava, iii) príspevok na ozdravenie alebo založenie podniku, iv) príspevok na hľadanie zamestnania, v) príspevok na mobilitu;

9. uznáva, že koordinovaný balík personalizovaných služieb bol vypracovaný po konzultácii so zástupcami cieľových príjemcov a sociálnych partnerov;
10. zdôrazňuje, že francúzske orgány potvrdili, že na uvedené oprávnené opatrenia nedostávajú pomoc z iných fondov ani finančných nástrojov Únie;
11. opätovne zdôrazňuje, že pomoc z EGF nesmie nahrádzať opatrenia, za ktoré podľa vnútroštátneho práva alebo kolektívnych zmlúv zodpovedajú podniky, ani opatrenia na reštrukturalizáciu podnikov alebo odvetví;
12. vyzýva Komisiu, aby naliehala na vnútroštátne orgány, aby v budúcich návrhoch uvádzali podrobnejšie informácie o odvetviach, ktoré majú vyhliadky na rast, a môžu tak prípadne poskytnúť ľuďom prácu, a aby zbierala doložené údaje o dosahu financovania z EGF vrátane údajov o kvalite pracovných miest a o miere opätovného začlenenia do trhu práce dosiahnutej vďaka EGF;
13. opätovne vyzýva Komisiu, aby zabezpečila verejný prístup ku všetkým dokumentom súvisiacim s prípadmi EGF;
14. schvaľuje rozhodnutie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
15. poveruje svojho predsedu, aby podpísal toto rozhodnutie spoločne s predsedom Rady a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
16. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie spolu s prílohou Rade a Komisii.

PRÍLOHA: ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii v nadväznosti na žiadosť Francúzska – EGF/2017/009 FR/Air France

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014–2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006¹, a najmä na jej článok 15 ods. 4,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení², a najmä na jej bod 13,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré ukončili činnosť z dôvodu vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, z dôvodu pokračovania celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy či z dôvodu novej celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im opätovne sa začleniť do trhu práce.
- (2) V súlade s článkom 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013³ fond nesmie prekročiť maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách roku 2011).
- (3) Dňa 23. októbra 2017 predložilo Francúzsko žiadosť o mobilizáciu EGF v súvislosti s prepúšťaním v spoločnosti Air France vo Francúzsku. Žiadosť bola doplnená o dodatočné informácie v súlade s článkom 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančného príspevku z EGF podľa článku 13

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

² Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

³ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

nariadenia (EÚ) č. 1309/2013.

- (4) Preto by sa vzhľadom na žiadosť predloženú Francúzskom mal mobilizovať EGF s cieľom poskytnúť finančný príspevok 9 894 483 EUR.
- (5) S cieľom skrátiť čas potrebný na mobilizáciu EGF na minimum by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať odo dňa jeho prijatia,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2018 sa mobilizuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) s cieľom poskytnúť prostriedky vo výške 9 894 483 EUR vo viazaných a platobných rozpočtových prostriedkoch.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa od [dátum jeho prijatia]*.

V

Za Európsky parlament

predseda

Za Radu

predseda

* Dátum vloží Parlament pred uverejnením v úradnom vestníku.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

I. Súvislosti

Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii bol vytvorený na poskytovanie dodatočnej podpory pracovníkom postihnutým dôsledkami veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu.

Podľa ustanovení článku 12 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1311/2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020¹, a článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013² fond nesmie prekročiť maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách roku 2011). Príslušné sumy sú zahrnuté do všeobecného rozpočtu Únie ako rezerva.

Čo sa týka postupu, podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení³ Komisia na to, aby aktivovala fond v prípade kladného stanoviska k žiadosti, predkladá rozpočtovému orgánu návrh na mobilizáciu fondu a zároveň zodpovedajúcu žiadosť o presun finančných prostriedkov. Ak sa nedosiahne dohoda, začne sa postup trialógu.

II. Žiadosť Francúzska a návrh Komisie

Komisia prijala v pondelok 23. apríla 2018 návrh rozhodnutia o mobilizácii prostriedkov z EGF v prospech Francúzska s cieľom podporiť opätovné umiestnenie pracovníkov na trh práce, ktorí boli prepustení z podniku pôsobiaceho v hospodárskom sektore zaradenom podľa klasifikácie NACE Rev. 2 do divízie 51 (letecká doprava). Pracovníci prepustení spoločnosťou Air France sa nachádzali najmä vo francúzskych regiónoch úrovne NUTS 2 – Île-de-France (FR10) a Provence-Alpes-Côte d'Azur (FR82). Tento návrh bol postúpený Európskemu parlamentu 23. apríla 2018.

Toto je šiesta žiadosť, ktorá sa má posúdiť v rámci rozpočtu na rok 2018, a tretia žiadosť týkajúca sa hospodárskeho odvetvia patriaceho podľa klasifikácie NACE Revision 2 do divízie 51 (letecká doprava) od vytvorenia EGF. Týka sa 1 858 prepustených pracovníkov a mobilizácie celkovej sumy 9 894 483 EUR z EGF v prospech Francúzska.

Žiadosť bola Komisii zaslaná 23. októbra 2017 a 1. februára 2018 bola doplnená o ďalšie informácie. Komisia dokončila svoje posúdenie 23. apríla 2018 a v súlade so všetkými platnými ustanoveniami nariadenia o EGF dospela k záveru, že žiadosť spĺňa podmienky na udelenie finančného príspevku z EGF podľa článku 4 ods. 1 nariadenia o EGF.

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884.

² Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

³ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

Francúzsko tvrdí, že prepúšťanie súvisí s veľkými štrukturálnymi zmenami v usporiadaní svetového obchodu v dôsledku globalizácie a konkrétnejšie s vážnym hospodárskym narušením v odvetví medzinárodnej leteckej dopravy, najmä s poklesom trhového podielu Únie. Francúzske orgány pripisujú najškodlivejšie účinky globalizácie leteckej dopravy na spoločnosti EÚ dramatickému nárastu kapacity spoločností Emirates, Qatar Airways a Etihad Airways, ktorý trvá už od roku 2012.

K najväčšiemu prepúšťaniu došlo v regióne Ile-de-France (76,2 %) a v regióne Provence-Alpes-Côte d'Azur (11,7 %), teda v oblastiach, pre ktoré je typická dlhodobá nezamestnanosť a uchádzači o zamestnanie vo veku 50 a viac rokov. Táto veková skupina predstavuje 79 % celkového počtu prepustených pracovníkov. Veľký počet prepustených pracovníkov sú ženy (47,6 %). Aktívne opatrenia na trhu práce spolufinancované z EGF, ktoré by zlepšili šancu týchto skupín na opätovné začlenenie do trhu práce, sú preto veľmi dôležité.

Päť typov opatrení, ktoré majú byť poskytnuté prepusteným pracovníkom a pre ktoré sa požaduje spolufinancovanie z EGF, zahŕňa:

– Poradenské služby a profesijné poradenstvo pre pracovníkov: Pracovníci budú nasmerovaní k vlastným rekvalifikačným projektom ako zamestnanci alebo samostatne zárobkovo činné osoby a v tomto procese im bude poskytnutá pomoc. Účastníci budú využívať poradenstvo a usmernenia v oblasti prechodu z jedného pracovného miesta na iné, pomoc pri hľadaní práce, odborné vedenie (coaching), informácie o dostupnej odbornej príprave, podporu pri podnikaní a poradenstvo týkajúce sa zakladania podnikov atď.

– Odborná príprava: Pracovníkom sa navrhnú rôzne druhy odbornej prípravy prispôsobené ich potrebám a identifikované poradcami poskytujúcimi poradenské služby. Osobitná pozornosť sa bude venovať tzv. „parcours encadrés“, t. j. dlhodobej odbornej príprave zameraná na kompetencie, po ktorých je dopyt.

– Príspevok na ozdravenie alebo založenie podniku: Pracovníci, ktorí začnú vlastné podnikanie (ozdravenie alebo založenie podniku), dostanú najviac 15 000 EUR na pokrytie nákladov na založenie podniku, investícií do aktív a bežných výdavkov. Príspevok bude vyplatený vo viacerých splátkach po dosiahnutí určitých čiastkových cieľov.

– Príspevok na hľadanie zamestnania: Tento mesačný príspevok, ktorý sa vypláca do konca prípravného rekvalifikačného voľna na nové pracovné zaradenie, predstavuje 70 % posledného hrubého platu pracovníka. Pri výpočte tejto sumy sa vychádza z predpokladu, že pracovníci sa v plnej miere zúčastňujú na aktívnych opatreniach trhu práce; ak je táto účasť nižšia, z fondu EGF sa vyplatí pracovníkom príspevok, ktorý sa vypočíta podľa ich skutočnej účasti.

– Príspevok na mobilitu: Ak dotknutý pracovník prijme prácu, ktorá si vyžaduje zmenu bydliska vo vzdialenosti väčšej ako 100 km od súčasného bydliska, poskytne sa mu paušálna suma 3 000 EUR na pokrytie potrebných výdavkov. Táto suma sa zvýši o 500 EUR na neodlúčenú manželku/manžela, partnera PACS¹ alebo druhu či družku žijúcich v spoločnej domácnosti („konkubínat“) a o ďalších 500 EUR na každé dieťa.

¹ Partneri, ktorí uzavreli občiansky pakt solidarity (PACS).

Podľa Komisie predstavujú uvedené opatrenia aktívne opatrenia trhu práce v zmysle oprávnených opatrení stanovených v článku 7 nariadenia o EGF a nenahrádzajú pasívne opatrenia sociálnej ochrany.

Francúzske orgány poskytli všetky potrebné uistenia, že:

- v prístupe k navrhovaným opatreniam a ich vykonávaní sa budú dodržiavať zásady rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie,
- boli splnené požiadavky stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ, ktoré sa týkajú hromadného prepúšťania,
- prepúšťajúci podnik, ktorý po prepúšťaní pokračuje v činnosti, si splnil právne záväzky vzťahujúce sa na prepúšťanie a primerane sa postaral o svojich pracovníkov,
- navrhované opatrenia nebudú predmetom finančnej podpory z iných fondov ani finančných nástrojov Únie a zabráni sa dvojitému financovaniu,
- finančný príspevok z EGF bude v súlade s procesnými a hmotnoprávnymi pravidlami Únie v oblasti štátnej pomoci.

Francúzsko oznámilo Komisii, že zdrojom vnútroštátneho predbežného financovania alebo spolufinancovania je Air France. Finančný príspevok bude riadiť Generálne riaditeľstvo pre zamestnanosť a odbornú prípravu (Délégation générale à l'emploi et à la formation professionnelle (DGEFP)) ministerstva práce, zamestnanosti, odbornej prípravy a sociálneho dialógu, najmä oddelenie Národného fondu zamestnanosti (Fonds national de l'emploi (DGEFP – MFNE)).

III. Postup

S cieľom mobilizácie fondu predložila Komisia rozpočtovému orgánu žiadosť o presun celkovej sumy 9 894 483 EUR z rezervy EGF (riadok 40 02 43) do rozpočtového riadka EGF (04 04 01).

Ide o šiesty návrh na presun prostriedkov z dôvodu mobilizácie fondu, ktorý bol rozpočtovému orgánu predložený počas roka 2018.

Ak sa nedosiahne dohoda, začne sa postup trialógu, ako je stanovené v článku 15 ods. 4 nariadenia o EGF.

Podľa internej dohody by sa do tohto postupu mal zapojiť Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci, aby poskytol konštruktívnu podporu a prispel k posúdeniu žiadostí o poskytnutie prostriedkov z fondu.